

[Iruñea] Rueda de prensa de Herrera en Arrotxapea

LA HAINE - EUSKAL HERRIA :: 29/02/2012

Herrera denuncia que los siete presos políticos de Arrotxapea, día tras día están padeciendo la vulneración de sus derechos y llama a manifestarse el próximo día 3

[Euskaraz]

Euskal preso politikoek eskubideen begirunearen eskakizuna euskal gizartearen gehiengoak onartua dauka. Bilbon iragan urtarrilaren 7an egindako manifestazioa horren isla argia izan zen. Hamarnaka mila pertsonak eskatu zuten euskal preso politikoek jasaten dituzten salbuespen neurrien bukaera.

Euren helburu politikoak lortzen saiatzeko mota guztietako neurri antidemokratikoak erabilita, Espainiako eta Frantziako Estatuak egunez egun era sistematikoan urratzen dituzten eskubideak. Hau da, egun mantentzen den jarrera.

Sakabanaketa, euskal preso gehienek pairatzen duten isolamendua, zigor legedian egindako hainbat aldaketa, senitartekoak jazartzea, oso larri dauden presoak presondegian mantentzea, Audientzia Nazionalen fartsako epaiketak, helburu politiko argi honekin hartutako neurriak dira.

Arrotxapeako zazpi preso politikoak, pertsona gisa dituzten funtsezko eskubideen urraketa egunez egun pairatzen ari dira.

Arrotxan sakabanaketaren zenbakia 4.839 da. German, Juan Mari, Txutxo, Cienpiés, Jon, Zigor eta Ibonen senitarteko eta lagunek astez aste egin behar dituzten kilometroak 4.839 dira. Sakabanaketak sortzen duen odoluste ekonomikoaz gain, joan-etorrietako arriskua hor egon arren, egin beharreko kilometroak. Era berean, beraien militantzia politikoagatik atxilotuak eta espetxaruak izateko arriskuan dauden auzoko gazteak gogora ekarri nahi ditugu.

Euskal preso politikoak sakabanatuta bizitzeaz gain, bizi baldintza ankerrak jasaten dituzte: Egunero beren ziegetan itxita, 18, 20... ordu; nahi lituzketen pertsonen deitzea edo haien bisita jasotzea murriztuta edo ukatuta; kanpoko komunikazioak grabatuak, kontrolatuak eta murriztuak; osasun laguntza egokirik gabe; euskaraz edota Euskal Herriko Unibertsitateetan ikasteko aukerarik gabe; espetxezainen aldetik etengabeko probokazioak pairatuta; defentsa egokirako aukerarik gabe... Hau da, baldintza tamalgarrietan. Neurri horiek, zer erranik ez, pertsona presoentzat ondorio oso larriak dituzte.

Modu honetan, euskal presoek izaera politikoa ukatu nahi dute, baina espetxeko trataera berezia ematen diete. Presoen izaera politikoa ukatzina den seinale.

Euskal preso politikoak bizi dugun gatazka politikoaren ondorioa dira eta beraz gatazkari eman beharreko konponbidearen zati.

Euskal Herrian zabaldutako aro politiko berrian, dagoeneko egoera hauek guztiak lekuz kanpo daude eta gobernu espainiar eta frantsesaren kultura demokratiko eskasari besteri ez dio erantzuten. 700 preso hauek bahitu politiko moduan erabiltzeaz nahikoa da. Senitartekoak eta lagunak zigortzeaz nahikoa da. Espainiako eta Frantziako Estatuei eskatu behar diegu beren zigor politika errotik aldatzeko.

Sakabanaketaren bukaerarekin hasita. Euskal presoek Euskal Herrian egon behar dute eta beren eskubideen jabe izan.

Era berean, bere izaera politikoa onartu behar dute eta ezartzen dieten isolamenduarekin bukatu, preso gaixoak eta kondena beteak dutenak askatu eta 40 urteko kondenak eta Parot doktrina deitua baliogabetu. Espainiako Auzitegi Gorenak ezarri zuen doktrina hori, baldintzapeko askatasuna lortzea galarazten duena eta pertsona presoari bizi osorako ezkutuko kondena jasanarazten diona.

Baina orain arte ikusten ari garen moduan, presondegiko politika erabilia izaten ari da Alderdi Popularraren aldetik, gogortasun eta mugimendurik eza erakusteko.

Beste behin ere, gizartea klase politikoa baino azkarrago dabil eta gizartea da euskal gatazkaren konponbide politikoan klase agintariari urratsak ematea exijitu behar diona. Eta urrats horietako bat presoek eskubideen begirunea eta etxera itzultzea da (erbesteratuekin batera).

Guztiagatik, martxoaren 3an, preso eta errefusiatu politikoen kolektikoarekiko auzoan ospatuko dugun elkartasun egunera gonbidatzen zaituztegu, baita egun horretan bertan, 12:30etan Aita Barandiaran enparantzatik irtengo den manifestazioan parte hartzera animatu nahi zaituztegu.

[Castellano]

La exigencia del respeto a los derechos de los presos políticos vascos esta asumida por la mayoría de la sociedad vasca. Claro reflejo de ello fue la manifestación del pasado 7 de enero en Bilbo. Decenas de miles de personas, exigíamos el fin de las medidas de excepción a las que están sometidos los presos/as políticos vascos.

Derechos que día tras día son vulnerados por los Estado español y francés, que han empleado todo tipo de medidas para intentar conseguir sus objetivos políticos y aún hoy lo siguen haciendo.

La dispersión, el aislamiento al que están sometidos la mayoría de los presos vascos, los diferentes cambios en la legislación penitenciaria, el acoso a los familiares, el mantener en prisión a presos gravemente enfermos, los juicios farsa en la Audiencia Nacional, son medidas adoptadas con un claro objetivo político.

Los siete presos políticos de Arrotxapea, día tras día están padeciendo la vulneración de sus derechos. 4839 es el numero de la dispersión en la Rtxa. 4839 son los Km. que semana tras

semana los allegados de German, Juan Mari, Txutxo, Cienpiés, Jon, Zigor y de Ibon están obligados a recorrer con el peligro que esto supone y la sangría económica que genera. Así mismo queremos recordar también a los y las jóvenes del barrio que se encuentran en peligro de ser detenidas y encarceladas por su militancia política.

Los y las presas políticas vascas viven no solo dispersadas, sino también en crueles condiciones: encerrados en sus calabozos 18, 20,... horas todos los días; recortada o denegada la opción de llamar o ser visitados por aquellas personas que desearían; grabadas, intervenidas y restringidas sus comunicaciones con el exterior; carentes de una adecuada asistencia sanitaria; careciendo de opción a estudiar ni en euskera ni en la Universidad del País Vasco; padeciendo incesantes provocaciones por parte de carceleros; sin opción a una defensa jurídica adecuada... es decir, en condiciones deplorables. Esas medidas por supuesto, tienen gravísimas consecuencias.

Pretenden de este modo negar el carácter político de los presos y presas vascas, pero les aplican un tratamiento penitenciario especial. Signo de que el mencionado carácter político de los presos y presas es innegable.

Los presos políticos vascos, son consecuencia del conflicto político que vivimos y como tal parte de la solución.

En el nuevo escenario político abierto en Euskal Herria, todas estas situaciones están fuera de lugar y no responde mas a que a la poca cultura democrática del Gobierno español. Ya basta de utilizar a estas 700 presos/as como rehenes políticos. Ya basta de castigar a sus familiares y amigos. Debemos exigir a los Estados español y francés cambiar de raíz su política penitenciaria. Empezando por el fin de la dispersión. Los presos y presas políticas vascas tienen que estar en Euskal Herria y ser dueñ@s de sus derechos.

Asimismo, han de respetar su carácter político, acabar con el aislamiento al que están sometidos, liberar a los presos enfermos y a los que han cumplido su condena y anular los 40 años de condena y la aplicación de la doctrina del Tribunal Supremo español que impide la consecución de la libertad condicional, Doctrina Parot.

Pero como estamos viendo hasta ahora, la política penitenciaria esta siendo utilizada para dar muestra de dureza y de inmovilismo por parte del Partido Popular.

Una vez mas, la sociedad avanza mas rápida que la clase política, y es la sociedad la que tiene que exigir a la clase gobernante que de pasos en la resolución política del conflicto vasco. Y uno de esos pasos es del respeto de los derechos de los presos y su vuelta a casa, junto con los exiliados/as.

Por todo ello os invitamos a participar el día 3 de marzo en la jornada de solidaridad con el colectivo de presos, presas y represaliadas políticas que se celebrara en el barrio, así como en la manifestación que partirá ese mismo día a las 12:30 desde la Plaza Aita Barandiaran.